

**2021**

Textilie – Kvantitativní chemická analýza –  
Část 2: Třísložkové směsi vláken

ČSN  
EN ISO 1833-2

80 0216

idt ISO 1833-2:2020

Textiles – Quantitative chemical analysis –  
Part 2: Ternary fibre mixtures

Textiles – Analyse chimique quantitative –  
Partie 2: Mélanges ternaires de fibres

Textilien – Quantitative chemische Analysen –  
Teil 2: Ternäre Fasermischungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 1833-2:2020. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 1833-2:2020. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 1833-2 (80 0216) z května 2011.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Hlavní změny jsou uvedeny v předmluvě.

Informace o citovaných dokumentech

ISO 1833-1 zavedena v ČSN EN ISO 1833-1 (80 0216) Textilie – Kvantitativní chemická analýza –  
Část 1: Obecné principy zkoušení

Související ČSN

ČSN EN ISO 2076 (ČSN 80 0010) Textilie – Chemická vlákna – Druhové názvy

ČSN EN ISO 6938 (ČSN 80 1105) Textilie – Přírodní vlákna – Druhové názvy a definice

## Vypracování normy

Zpracovatel: Textilní zkušební ústav, s.p., IČO 00013251, Mgr. Jana Slezáková, DiS.

Technická normalizační komise: TNK 31 Textil

Pracovník České agentury pro standardizaci: RNDr. Radka Kuleová

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

EVROPSKÁ NORMA  
EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 1833-2

Červenec 2020

ICS 59.060.01  
1833-2:2010

Nahrazuje EN ISO

Textilie - Kvantitativní chemická analýza -  
Část 2: Třísloužkové směsi vláken  
(ISO 1833-2:2020)

Textiles - Quantitative chemical analysis -  
Part 2: Ternary fibre mixtures  
(ISO 1833-2:2020)

Textiles - Analyse chimique quantitative -  
Partie 2: Mélanges ternaires de fibres  
(ISO 1833-2:2020)

Textilien - Quantitative chemische Analysen -  
Teil 2: Ternäre Fasermischungen  
(ISO 1833-2:2020)

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2020-06-12.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.



**Evropský výbor pro normalizaci**  
**European Committee for Standardization**  
**Comité Européen de Normalisation**  
**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel**

© 2020 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmikoliv prostředky  
1833-2:2020 E

Ref. č. EN ISO

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarska a Turecka.

## Evropská předmluva

Tento dokument (EN ISO 1833-2:2020) vypracovala technická komise ISO/TC 38 *Textil*, ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 248 *Textilie a textilní výrobky*, jejíž sekretariát zajišťuje BSI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do ledna 2021 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do ledna 2021.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN ISO 1833-2:2010.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu.

Podle vnitřních předpisů CEN-CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

## Oznámení o schválení

Text ISO 1833-2:2020 byl schválen CEN jako EN ISO 1833-2:2020 bez jakýchkoliv modifikací.

Předmluva.....	6
<b>1.....</b> Předmět normy.....	7
<b>2.....</b> Citované dokumenty.....	7
<b>3.....</b> Termíny a definice.....	7
<b>4.....</b> Podstata zkoušky.....	7
<b>5.....</b> Činidla a zkušební zařízení.....	8
<b>6.....</b> Klimatizování a ovzduší pro zkoušení.....	8
<b>7.....</b> Odběr a předúprava laboratorního zkušebního vzorku.....	8
<b>8.....</b> Postup.....	8
<b>9.....</b> Výpočet a vyjádření výsledků.....	8
<b>9.1.....</b> Obecně.....	8
<b>9.2.....</b> Výpočet procentuálních podílů hmotnosti čistých, suchých vláken bez ohledu na ztrátu hmotnosti vlákna během předúpravy.....	8
<b>9.2.1... Varianta</b> 1.....	8

<b>9.2.2... Varianta</b>	
2.....	9
<b>9.2.3... Varianta</b>	
3.....	10
<b>9.2.4... Varianta</b>	
4.....	10
<b>9.3..... Výpočet procentuálního podílu každé složky s použitím smluvních vlhkostních přírážek a, kde je to vhodné, s použitím opravných koeficientů pro úbytky hmotnosti během postupů předúpravy.....</b>	<b>11</b>
<b>9.4..... Výpočet při analýze manuálním oddělováním.....</b>	<b>11</b>
<b>9.4.1...</b>	
Obecně.....	11
<b>9.4.2... Výpočet procentuálního podílu hmotnosti čistého, suchého vlákna bez ohledu na úbytek hmotnosti vlákna během předúpravy.....</b>	<b>12</b>
<b>9.4.3... Výpočet procentuálního podílu každé složky s použitím smluvní vlhkostní přírážky a, kde je to vhodné, s použitím opravných koeficientů pro úbytky hmotnosti během předúpravy.....</b>	<b>12</b>
<b>10..... Metoda analýzy při kombinaci manuálního oddělování a chemických prostředků.....</b>	<b>12</b>
<b>11..... Preciznost metod.....</b>	<b>12</b>
<b>12..... Protokol o zkoušce.....</b>	<b>12</b>
<b>Příloha A (informativní) Příklady výpočtu procentuálních podílů složek určitých tříložkových směsí za použití některé z variant popsaných v 9.2.....</b>	<b>13</b>
<b>Příloha B (informativní) Typické tříložkové směsi, které lze analyzovat za použití metod pro analýzu dvousložkových směsí specifikovaných v částech ISO 1833.....</b>	<b>16</b>

Bibliografie.....	
.....	20

# Předmluva

ISO (Mezinárodní organizace pro normalizaci) je celosvětová federace národních normalizačních orgánů (členů ISO). Mezinárodní normy obvykle vypracovávají technické komise ISO. Každý člen ISO, který se zajímá o předmět, pro který byla vytvořena technická komise, má právo být v této technické komisi zastoupen. Práce se zúčastňují také vládní i nevládní mezinárodní organizace, s nimiž ISO navázala pracovní styk. ISO úzce spolupracuje s Mezinárodní elektrotechnickou komisí (IEC) ve všech záležitostech normalizace v elektrotechnice.

Postupy použité při tvorbě tohoto dokumentu a postupy určené pro jeho další udržování jsou popsány ve směrnících ISO/IEC, část 1. Zejména se má věnovat pozornost rozdílným schvalovacím kritériím potřebným pro různé druhy dokumentů ISO. Tento dokument byl vypracován v souladu s redakčními pravidly uvedenými ve směrnících ISO/IEC, část 2 (viz [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. ISO nelze činit odpovědnou za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv. Podrobnosti o jakýchkoliv patentových právech identifikovaných během přípravy tohoto dokumentu budou uvedeny v úvodu a/nebo v seznamu patentových prohlášení obdržných ISO (viz [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Jakýkoliv obchodní název použitý v tomto dokumentu se uvádí jako informace pro usnadnění práce uživatelů a neznamena schválení.

Vysvětlení nezávazného charakteru technických norem, významu specifických termínů a výrazů ISO, které se vztahují k posuzování shody, jakož i informace o tom, jak ISO dodržuje principy Světové obchodní organizace (WTO) týkající se technických překážek obchodu (TBT), viz [www.iso.org/iso/foreword.html](http://www.iso.org/iso/foreword.html).

Tento dokument vypracovala technická komise ISO/TC 38 *Textil* ve spolupráci s technickou komisí Evropského výboru pro normalizaci (CEN) CEN/TC 248 *Textilie a textilní výrobky* na základě Dohody o technické spolupráci mezi ISO a CEN (Vídeňská dohoda).

Toto druhé vydání zrušuje a nahrazuje první vydání (ISO 1833-2:2006), které bylo technicky zrevidováno.

Hlavní změny ve srovnání s předchozím vydáním jsou následující:

- úvod byl vypuštěn a příslušné údaje byly převedeny do kapitoly 4;
- kapitola 2 byla aktualizována;
- byla doplněna povinná kapitola 3;
- do kapitoly 4 (dříve kapitoly 3) bylo doplněno vysvětlení týkající se 4 variant;
- do článku 9.3 byly zavedeny doplňující instrukce o předúpravě extrakcí petroletherem a vodou;
- do tabulky 1
  - byl doplněn odkaz na lyocell (vedle viskózy, měďnatých a/nebo modalových vláken);



- byly zavedeny dodatečné případy: č. 36 pro variantu 3, č. 37 a č. 38 pro nová vlákna (elastolefin, melamin), č. 39 a č. 40 pro směsi s elastanem;
- bibliografie byla aktualizována (byly vypuštěny odkazy na části ISO 1833).

Seznam všech částí souboru ISO 1833 lze nalézt na webových stránkách ISO.

Jakákoliv zpětná vazba nebo otázky týkající se tohoto dokumentu mají být adresovány národnímu normalizačnímu orgánu uživatele. Úplný seznam těchto orgánů lze nalézt na adrese [www.iso.org/members.html](http://www.iso.org/members.html).

# 1 Předmět normy

Tento dokument specifikuje metody pro kvantitativní analýzy různých tříslučkových směsí vláken.

V předmětu normy každé metody pro analýzu směsí, specifikovaných v jednotlivých částech ISO 1833, jsou uvedena vlákna, pro která metoda platí.

Tento dokument platí pro směsi vláken s více než třemi složkami za předpokladu, že kombinace zkušebních metod vede k jednoduchým případům vlákenných směsí. Tabulka B.1 uvádí typické tříslučkové směsi a jejich použití, odpovídající částem souboru ISO 1833.

**Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.**